

Kezelési utasítás

Kombinált egyengető és vastagsági gyalu

ADH 200

ADH 200 AS

ADH 250

ADH 305



ADH 200



ADH 250



ADH 200 AS



ADH 305

ADH-SERIES

Impresszum

A termék megnevezése

Kombinált egyengető és vastagsági gyalu	Cikkszám
ADH 200	5905199
ADH 200 AS	5905200
ADH 250	5905250
ADH 305	5905305

Gyártó

Stuermer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
96103 Hallstadt,
Németország

Fax: 0049 (0) 951 96555 - 55
E-Mail: info@holzstar.de
Internet: www.holzstar.de

Szerzői joggal kapcsolatos információk

DIN EN ISO 20607:2019 szerinti
eredeti kezelési utasítás

Kiadás: 2021.06.22
Verzió: 2.06
Nyelv: Magyar
Szerző: ES/MS

A szerzői jog védelemmel kapcsolatos tudnivalók

Szerzői jog védett © 2021 Stürmer Maschinen GmbH,
Hallstadt, Németország.

A műszaki változtatás és a hibák jogát fenntartjuk.

Tartalom

1 Bevezetés	3
1.1 Szerzői jog	3
1.2 Vevőszolgálat	3
1.3 A felelősség korlátozása	3
2 Biztonság	3
2.1 A szimbólumok ismertetése	3
2.2 Az üzemeltető felelőssége	4
2.3 A személyzetre vonatkozó előírások	4
2.4 Egyéni védőeszközök	5
2.5 Biztonsági adatlapok	5
2.6 A kombinált egyengető és vastagsági gyalun elhelyezett biztonsági címkék	5
2.7 Általános biztonsági intézkedések	6
2.8 Gépspecifikus biztonsági intézkedések	6
2.9 Biztonsági eszközök	6
3 Rendeltetésszerű használat	7
3.1 Észszerűen előrelátható visszaélés	7
3.2 Maradó kockázatok	7
4 Műszaki adatok	7
4.1 Típustábla	8
5 Szállítás, kicsomagolás és tárolás	8
5.1 Szállítás és mozgatás	8
5.2 Csomagolás	9
5.3 Tárolás	9
6 A gép bemutatása	9
6.1 Szállítási terjedelem	9
6.2 Tartozékok	10
7 Telepítés és felállítás	10
7.1 A telepítési helytel szemben támasztott követelmények	10
7.2 A kombinált egyengető és vastagsági gyalu telepítése	10
7.3 Elektromos csatlakoztatás	11
8 Beállítások	12
8.1 A szerszámvédő burkolat beállítása	12
8.2 A munkadarab ütköző beállítása	12
8.3 Forgásceltávolítás és egyengető asztal beállítás	12
9 A kombinált egyengető és vastagsági gyalu működése	13
9.1 Egyengető gyalulás	13
9.2 Vastagsági gyalulás	14
9.3 Az egyengető kések beállítása	15
9.4 Munkafolyamat	16
10 Gondozás, karbantartás, javítás	16
10.1 Gondozás a munka végén	16
10.2 Karbantartás és javítás	16
11 Hibaelhárítás	19
12 Használt eszközök ártalmatlanítása és újrahasznosítása	19
12.1 Üzemen kívül helyezés	19
12.2 Az elektromos berendezések ártalmatlanítása	19
12.3 Kenőanyagok ártalmatlanítása	19
12.4 Ártalmatlanítás gyűjtőközpontokon keresztül	19
13 Pótalkatrészek	20
13.1 Pótalkatrészek rendelése	20
13.2 Pótalkatrész rajzok	21
14 Kapcsolási rajz	25
14.1 ADH 200	25
14.2 ADH 200 AS, ADH 250, ADH 305	25
15 EK Megfelelőségi nyilatkozat	26
16 Jegyzetek	27

1 Bevezetés

Nagyon jól döntött, hogy a HOLZSTAR egyengető és vastagsági gyalut választotta.

Az üzembe helyezés előtt kérjük, olvassa el figyelmesen az útmutatót.

A kézikönyv a kombinált egyengető és vastagsági gyalu szakszerű telepítését, rendeltetésszerű használatát, valamint a biztonságos és hatékony üzemeltetés és karbantartás módját ismerteti.

A kezelési útmutató a gép részét képezi. A kezelési utasítást mindig tartsa a kombinált egyengető és vastagsági gyalu közelében. Emellett tartsa be a helyi baleset-megelőzési előírásokat, valamint a kombinált egyengető és vastagsági gyalu használatára vonatkozó általános biztonsági előírásokat.

1.1 Szerzői jog

A kezelési utasítás tartalma szerzői jog védett és az a Stürmer Maschinen kizárólagos tulajdonát képezi, melyet kizárólag a gép üzemeltetése céljából lehet használni. További használat esetén a gyártó előzetes írásos hozzájárulása szükséges.

A dokumentumot másolni vagy átadni, illetve annak tartalmát felhasználni vagy terjeszteni, előzetes engedély nélkül szigorúan tilos. A jogsértésekkel szemben kártérítési igényvel élünk. Termékeink védelme érdekében, ahol az lehetséges, védjegyet, szabadalmat és tervezési jogokat alkalmazunk. Határozottan ellenezzük szellemi tulajdonunk bármilyen megsértését.

1.2 Vevőszolgálat

A kombinált egyengető és vastagsági gyaluval kapcsolatos kérdés vagy műszaki tanács esetén forduljon a forgalmazójához. A forgalmazója hasznos információkkal és szakértői tanáccsal tudja Önt ellátni.

Németország:

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt/Németország

Szerviz:

Fax: 00951 96555-111
E-Mail: service@stuermer-maschinen.de
Internet: www.holzstar.de

Pótalkatrész-rendelés:

Fax: 00951 96555-119
E-Mail: ersatzteile@stuermer-maschinen.de

Kérjük, ossza meg velünk a használatl kapcsolatos tapasztalatait, melyek a termék továbbfejlesztése szempontjából értékesek lehetnek számunkra.

1.3 A felelősség korlátozása

A kezelési utasításban szereplő tudnivalókat és utasításokat a jelenleg érvényben lévő előírásoknak és szabványok szerint, szaktudásunknak megfelelően, és több éves szakmai tapasztalatunk segítségével állítottuk össze.

Az alábbi esetekben a gyártói garancia érvényét veszti:

- A kezelési utasításban leírtak figyelmen kívül hagyása,
- Nem rendeltetésszerű használat
- Szakképzetlen személyzet alkalmazása
- Engedély nélküli módosítások
- Műszaki átalakítás
- Nem előírt pótalkatrész használata.

Az adott modellek tényleges csomagolása a további rendelési igényektől függően, illetve a legújabb műszaki fejlesztések következtében, a kezelési utasításban bemutatott csomagolástól eltérhet. A gyártó felelőssége az általános szerződési feltételekre, a szerződés időpontjában hatályos törvényi előírásokra és a szállítási szerződésben foglalt szerződött ár mértékéig terjed ki.

2 Biztonság

Ez a fejezet a személyzet védelmére, valamint a biztonságos és hibamentes üzemre vonatkozó főbb biztonsági tudnivalókat ismerteti. Más, feladat-alapú biztonsági utasításokat az egyes fejezetek tartalmazznak.

2.1 A szimbólumok ismertetése

Biztonsági előírások

Az útmutatóban szereplő biztonsági utasításokat szimbólumokkal jelöljük. A biztonsági utasításhoz egy jelzőszó tartozik, mely a veszély mértékét fejezi ki.



FIGYELMEZTETÉS!

Ez a szimbólum és jelzőszó kombináció olyan potenciálisan veszélyes helyzetre utal, mely az utasítások be nem tartása esetén súlyos személyi sérüléseket vagy akár halált is okozhat.



VESZÉLY!

Ez a szimbólum és jelzőszó kombináció olyan közvetlen veszélyes helyzetre utal, mely az utasítások be nem tartása esetén súlyos személyi sérüléseket vagy akár halált is okozhat.



FIGYELEM!

Ez a szimbólum és jelzőszó kombináció olyan potenciálisan veszélyes helyzetre utal, mely az utasítások be nem tartása esetén kisebb mértékű sérülést okozhat.



FONTOS!

Ez a szimbólum és jelzőszó kombináció olyan potenciálisan veszélyes helyzetre utal, mely anyagi vagy környezeti kárt okozhat.



TANÁCS!

Ez a szimbólum és jelzőszó kombináció olyan potenciálisan veszélyes helyzetre utal, mely anyagi vagy környezeti kárt okozhat.

Tippek és ajánlások



Tippek és ajánlások

Ez a szimbólum a hatékony és hibamentes működéshez kapcsolódó hasznos tippel, ajánlással és tudnivalókkal szolgál.

A sérülés vagy anyagi kár kockázatának csökkentése és a vészhelyzetek elkerülése érdekében, a kézikönyvben felsorolt előírásokat be kell tartani.

2.2 Az üzemeltető felelőssége

Az üzemeltető az a személy, aki kereskedelmi vagy gazdasági céllal üzemelteti a gépet, illetve bármely olyan személy, akire a gép használatát vagy üzemeltetését rábízták, és aki harmadik fél számára a termékhasználatot biztosítja.

Üzemeltetői felelősség:

A gép kereskedelmi célú felhasználása során az üzemeltető köteles a munkahelyi biztonságról, a jogszabályi előírásoknak megfelelően gondoskodni. Ennek érdekében az útmutató biztonsági előírásait, valamint a gép használatra vonatkozó biztonsági, baleset-megelőzési és környezetvédelmi előírásokat be kell tartani. Különös tekintettel az alábbiakra:

- Az üzemeltetőnek tisztában kell lennie a kockázatértékelésben meghatározott biztonsági és egészségvédelmi előírásokkal, és meg kell határozni a telepítés adott feltételei közt felmerülő további veszélyeket. Ezt kezelési utasítás formájában a gép mellett kell elhelyezni.
- Az üzemeltetőnek a gép teljes élettartama alatt ellenőriznie kell, hogy a berendezés a kezelési utasításban leírtak szerint működik-e, illetve szükség esetén be kell azt állítania.
- Az üzemeltető felelős az egyértelműen előírt és meghatározott telepítés, üzemeltetés, hibaelhárítás, karbantartás és tisztítás elvégzésért.
- Az üzemeltetőnek gondoskodnia kell arról, hogy a géppel dolgozó összes személy elolvassa és megértse az utasításokat. Emellett biztosítja a munkavállalók rendszeres oktatását és tájékoztatást ad a kockázatokról.
- Az üzemeltető köteles az egyéni védőeszközöket biztosítani, és köteles oktatást tartani a kezelők számára, a szükséges védőeszközök viselésére vonatkozóan.

Emellett az üzemeltető felelős azért, hogy a gép folyamatosan tökéletes üzemállapotban maradjon. Ezért:

- Az üzemeltetőnek gondoskodnia kell a kezelési útmutatóban leírt karbantartási periódusok betartásáról.
- Az üzemeltetőnek rendszeresen ellenőriznie kell, hogy az összes biztonsági eszközt felszerelték, azok működőképeseek és épek-e.

2.3 A személyzetre vonatkozó előírások

Az útmutatóban ismertetett feladatokhoz a személyzetnek különböző képesítésekkel kell rendelkeznie, hogy az adott feladatot felelősen elvégezhesse.



FIGYELMEZTETÉS!

A szakképzetlen személyzet alkalmazásából adódó veszély!

A nem megfelelő képzettséggel rendelkező személyzet nem pontosan ismeri fel a gép használata során felmerülő kockázatokat, és ezzel veszélyezteti saját maga és mások testi épségét, mely végső soron súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

- Bármilyen műveletet csak szakképzett személyzet végezhet.
- A képzettséggel nem rendelkező személyeknek és a gyemekeknek a munkaterülettől távol kell maradniuk.

A gépet kizárólag olyan személyek használhatják, akiktől elvárható, hogy azt megbízhatóan tudják működtetni. Csökkent reakcióképességgel rendelkező, pl.: kábítószeres, alkoholos vagy gyógyszeres befolyásoltság alatt álló személyek a terméket nem használhatják.

A kezelési útmutatóban, a továbbiakban a különböző feladatokat végző személyzet képesítéseit soroljuk fel:

Kezelő személyzet:

A kezelőt, az üzemeltetés végző vállalat képezi ki a kijelölt feladatokra és a rendellenes működés esetén jelentkező esetleges veszélyekre. A normál üzemmódon kívül végzett, bármilyen szükséges további műveletet kizárólag a kezelő végezheti el, ha az útmutató ezt tartalmazza és a kezelőt ezzel kifejezetten megbízták.

Szakképzett villanszerelő:

Szakképzettsége, tudása és tapasztalata, valamint a vonatkozó szabványok és előírások ismerete révén, a villanszerelő alkalmas a villamos rendszeren végzett művelet elvégzésére, valamint a lehetséges veszélyek felismerésére és elkerülésére.

Szakképzett személyzet:

A szakképzett személyzet megfelelő képzettséggel, tudással és tapasztalattal rendelkezik, továbbá ismeri az adott munkálathoz kapcsolódó szabályokat és előírásokat, illetve felismeri az adott műveletben rejlő veszélyeket, és elkerüli azokat.

Gyártó:

Bizonyos műveleteket csak a gyártó szakképzett személyzete végezhet el. Az ilyen műveletek elvégzésére más személy nem jogosult. Ilyen esetben vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal.

2.4 Egyéni védőeszközök

Az egyéni védőeszközök használata biztosítja a személyek biztonságát és óvja egészségüket a munkahelyen. A géppel végzett különböző megmunkálások során a személyzetnek megfelelő védőeszközöket kell viselnie.

Az alábbi fejezetben a személyi védőeszközöket ismertetjük:


Hallasvédelem

A hallásvédő megóvja hallását az ártalmas és hangos zajoktól.


Szemvédelem

A védőszemüveg megóvja a szemet a kirepülő darabok és a kifreccsenő folyadékokkal szemben.


Védőkesztyű

A védőkesztyű megóvja kezeit az éles tárgyaktól, valamint a horzsolástól, súrlódást vagy komolyabb sérülésektől.


Védőcipő

A védőcipő megóvja lábait a zúzódásoktól és a leeső tárgyakkal szemben, illetve megakadályozza a megcsúszást.


Védőruha

A védőruházatnak laza szabásúnak és könnyen tépődő anyagból kell lennie.

2.5 Biztonsági adatlapok

A veszélyes árukra vonatkozó biztonsági adatlapok a szakkereskedésektől vagy a +49 (0)951/96555-0-s telefonszámon szerezhetőek be. A szakkereskedők a biztonsági adatlapokat a partner portál letöltési felületén találhatják meg.

2.6 A kombinált egyengető és vastagsági gyalun elhelyezett biztonsági címkék

A gépen biztonsági jelzéseket (ld.: 1. ábra) helyeztünk el, melyek előírásait be kell tartani.



1. ábra: Biztonsági címkék

Ha a gépen található biztonsági címkék sérültek vagy hiányoznak, az hibákhoz, személyi sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethetnek. A gépen elhelyezett biztonsági jelzéseket nem szabad eltávolítani. Az ilyen matricákat azonnal ki kell cserélni.

Ha a gépen található biztonsági jelzések sérültek vagy nehezen olvashatók, a használatot fel kell függeszteni, az ilyen címkéket el kell távolítani és újakat kell felragasztani.

2.7 Általános biztonsági intézkedések

- A kombinált egyengető és vastagsági gyalun kizárólag olyan személy dolgozhat és végezhet karbantartást, aki elolvasta és megértette a jelen használati útmutatóban foglaltakat. A kezelőnek a használatra, beállításra és működésre vonatkozó oktatásban kell részesülnie.
- Ne kezdje meg a megmunkálást közvetlenül a gép bekapcsolása után. Ne hagyja felügyelet nélkül a használatra kész gépet.
- Soha ne nyissa fel a védőburkolatokat, amíg a gyalu működik.
- Ne helyezzen el a gép körüli munkaterületen és padlón olyan tárgyakat, amelyek veszélyeztethetik a gyalu stabilitását vagy botlásveszélyt jelenthetnek. Tartsa tisztán a munkahelyet. A nem rendezett munkaterület balesetekhez vezethet.
- Munka előtt és közben ellenőrizze a veszélyes területet, hogy illetéktelen személyek ott nem tartózkodnak-e.
- Az elektromos veszélyek elkerülése érdekében óvja a gépet a nedvességtől és a párától.
- Ne használja a gépet gyúlékony gázok, folyadékok és szilárd anyagok közelében. Az esetlegesen kirepülő szikrák miatt tűz- és robbanásveszély áll fenn.
- A gépet csak száraz helyiségekben vagy környezetben használja, és ügyeljen arra, hogy a munkaterület megfelelően megvilágított legyen.
- Indítás előtt győződjön meg róla, hogy az elszívó tömlő csatlakoztatva van az elszívó rendszerhez és a géphez.
- A gépet csak teljesen és megfelelően felszerelt biztonsági eszközökkel működtesse, és ne eszközözljön semmilyen átalakítást a gépen.
- Mindig viseljen fülvédőt, amikor a kombinált egyengető és vastagsági gyaluval dolgozik. A laza ruházat (nyakkendők, sálak, nyitott kabátok és laza szabású ruházat) viselése tilos. A hosszú haj esetén hajhálót kell viselni.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Az áramütés elleni védelem érdekében a gépet kizárólag szakképzett villanszerelő csatlakoztathatja egy arra alkalmas és biztosítékkal védett elektromos hálózatra.
- Óvja a tápkábelt a hőtől, olajtól és éles tárgyaktól.

2.8 Gépspecifikus biztonsági intézkedések

- Használat előtt ellenőrizze az összes munkadarabot, hogy nincsenek-e benne idegen tárgyak, pl. szegek és csavarok.
- A nehéz vagy méretes munkadarabok mozgatásakor használjon megfelelő támasztékokat, pl. görgős bakokat (opcionális felszereltség).
- Kisebb munkadarabok egyengető gyalulásakor használjon csúszó blokkot vagy fát.
- Keskeny munkadarabok gyalulásakor használjon kiegészítő támasztékot pl. egy vízszintes szorító berendezést.
- A kombinált egyengető és vastagsági gyalu védelmét mindig a munkadarab szélességére állítsa be. A késtengely nem használt részét el kell takarni.

- Ne használjon repedezett vagy deformálódott egyengető kést.
- Az egyengető kések cseréje során viseljen védőkesztyűt.
- Azonnal cserélje ki a sérült tápkábelt.
- Az elvezetéskor ügyeljen arra, hogy a tápkábelt ne törje vagy hajlítsa meg, illetve ne érhesse nedvesség.
- A bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy az összes, javításhoz és karbantartáshoz használt szerszámot eltávolította-e.
- Karbantartás és javítás előtt a vastagsági-egyengető gyalut a beindítás ellen reteszelni kell.
- A javítás vagy karbantartás befejezése után azonnal vissza kell szerelni az összes védőelemet és biztonsági berendezést.

2.9 Biztonsági berendezések

Visszarúgás-gátló

A visszarúgás-gátló megakadályozza, hogy a munkadarab visszacsapódjon a kezelő felé, a szerszám forgása közben.

Forgácselvezető biztonsági kapcsoló

A forgácselvezető biztonsági kapcsolója az egyengető alatt található. Amíg a kapcsoló nem érintkezik az egyengető asztallal, a kapcsoló megakadályozza a motor beindítását.

Egyengető gyalu tengely hídvédelem

Egyengető gyalulásakor a hídvédő segítségével van a gyalutengely letakarva. A gép tárolásakor a gyalutengelyt teljesen le kell fedni a hídvédővel.



2. ábra: Egyengető gyalu tengely hídvédelem

Motorvédelem

A motor hővédelemmel van ellátva a túlterhelés elleni védelem érdekében. A hővédelem kioldását követően néhány percet kell várni, mielőtt a gépet újra üzembe tudná helyezni. A hővédelem visszaállításához nyomja meg a kapcsolót (3. ábra).



3. ábra: Motorvédő kapcsoló

3 Rendeltetésszerű használat

A vastagsági-egyengető gyalut fa táblák és lécek nem robbanásveszélyes környezetben történő vastagsági gyalulására és egyengető gyalulására terveztük illetve gyártottuk. Tömör fa, forgácslap, panelek és profilok megmunkálása is lehetséges.

Zárt térben végzett munkához a törvényi előírásoknak megfelelő elszívó rendszert kell használni.

Az egyengető és vastagsági gyalu csak a megadott teljesítményhatárokon belül működtethető (Ld.: Műszaki adatok).

3.1 Észszerűen előrelátható visszaélés

- Több munkadarab egyidejű vastagsági vagy egyengető gyalulása.
- Nagy méretű vagy nehéz, ill. nem vagy nem megfelelően rögzített munkadarabok megmunkálása.
- Nem engedélyezett anyagok pl. fémek vagy műanyagok megmunkálása.
- A gyártó által nem engedélyezett alkatrészek beépítése vagy tartozékok használata.
- Nem biztosított gépen végzett karbantartások.

A kombinált egyengető és vastagsági gyalu nem ipari vagy kereskedelmi felhasználásra készült.

Ha a kombinált egyengető és vastagsági gyalut a fent leírtaktól eltérő módon használja (ld.: 3. Rendeltetésszerű használat c. fejet), akkor ez a továbbiakban nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

A nem megfelelő használatból eredő károkért nem vállalunk felelősséget.

A Stürmer Maschinen GmbH nem vállal felelősséget a kombinált egyengető és vastagsági szerkezeti és műszaki módosításáért.

A nem rendeltetésszerű használatból adódó kárigényeket vállalatunknak nem áll módjában befogadni.

3.2 Maradó kockázatok

Rendeltetésszerű használat esetén, még a vonatkozó biztonsági előírások betartása mellett is fennáll a maradó kockázat.

- A tartósan, hibás hallásvédő viselése mellett végzett munka halláskárosodáshoz vezet.
- Tűzveszély
- Elektromos áram veszélye
- Fűrészpor veszélye
- Felső végtag sérülés a gyalutengellyel érintkezés esetén

4 Műszaki adatok

Modell	ADH 200	ADH 200 AS
Hossz	790 mm	790 mm
Szélesség/mélység	470 mm	470 mm
Magasság	450 mm	465 mm
Tömeg	23 kg	29 kg
Tápfeszültség	230 V	230 V
Egyengető asztal hossza	737 mm	737 mm
Egyengető asztal szélessége	210 mm	210 mm
Max. forgácseltávolítás egyengető gyaluláskor	2 mm	2 mm
Vastagsági asztal hossza	255 mm	255 mm
Vastagsági asztal szélessége	204 mm	204 mm
Min. megmunkálási vastagsági gyaluláskor	5 mm	5 mm
Max. megmunkálási vastagsági gyaluláskor	120 mm	120 mm
Max. forgácseltávolítás vastagsági gyaluláskor	2 mm	
Előtoló sebesség	7 m/perc	7 m/perc
Egyengető gyalu tengely átmérő	50 mm	50 mm
Egyengető kések száma	2	2
Egyengető gyalu tengely fordulatszám	8000 1/perc	8500 1/perc
Max. gyalulási szélesség	204 mm	204 mm
Elszívó csomák átmérő (vastagsági gyalu)	63 mm	58 mm
Elszívó csomák átmérő (egyengető)	63 mm	
Hangnyomás szint (Lp)	82 dB	
Hangteljesítmény szint (Lw)	93 dB	

Modell	ADH 250	ADH 305
Hossz	1105 mm	1135 mm
Szélesség/mélység	550 mm	600 mm
Magasság	570 mm	570 mm
Tömeg	40 kg	42 kg
Tápfeszültség	230 V	230 V

Modell	ADH 250	ADH 305
Egyengető asztal hossza	1050 mm	1075 mm
Egyengető asztal szélessége	260 mm	310 mm
Max. forgácseltávolítás egyengető gyaluláskor	2 mm	2 mm
Vastagsági asztal hossza	450 mm	500 mm
Vastagsági asztal szélessége	254 mm	305 mm
Min. megmunkálási vastagság	6 mm	6 mm
Max. megmunkálási vastagság	160 mm	160 mm
Előtoló sebesség	7 m/perc	7 m/perc
Egyengető gyalu tengely átmérő	50 mm	50 mm
Egyengető kések száma	2	2
Egyengető gyalu tengely fordulatszám	8500 1/perc	9500 1/perc
Max. gyalulási szélesség	254 mm	305 mm
Elszívó csonk átmérő (vastagsági gyalu)	80 mm	100 mm
Teljesítményfelvétel	1.5 kW	1.8 kW

4.2 Típus tábla

Abricht-Dickenhobel Combined planer and thicknesser			
Typ Type	ADH 200	Serien-Nr. Serial no.	
Artikel-Nr. Item no.	5905199	Baujahr Year of manufacture	
Wellendrehzahl Shaft speed	8000 1/min	Netzanschluss Power connection	230 V / 1 ~ / 50 Hz
Gewicht Weight	23 kg	Aufnahmeleistung Input power	1,25 kW
 www.holzstar.de		Slimer Maschinen GmbH Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, 96103 Hallstadt Deutschland / Germany	

4. ábra: Típus tábla - ADH 200

5 Szállítás, kicsomagolás és tárolás

5.1 Szállítás és mozgatás

Szállítás

Ellenőrizze a kombinált egyengető és vastagsági gyalut, hogy nincs-e rajta szállítási sérülés. A kombinált egyengető és vastagsági gyalu látható sérülése esetén azonnal értesítse a szállítót vagy a forgalmazót.

Szállítás

A nem megfelelő szállítás balesetveszélyes és olyan károkka l illetve meghibásodásokkal járhat, melyekre nem áll módunkban felelősséget vállalni és mely esetekben a garancia is érvényét veszti.

A szállítási terjedelmet megfelelő teherbírású ipari targoncával szállítsa a telepítési helyre úgy, hogy azt az elmozdulás és borulás ellen rögzíti.



FIGYELMEZTETÉS!

A villástargoncáról vagy a kézi raklapemelőről leeső vagy leboruló alkatrészek okozta súlyos vagy sérülések veszélye. Tartsa be a szállító ládán található utasításokat, és olvassa el a tájékoztatót:

Ügyeljen a gép össztömegére. A gép tömege a „Műszaki adatok” c. fejezetben található. Kicsomagolt állapotban a tömeg az adattábláról is leolvasható.

Csak olyan szállítóeszközt és emelőművet használjon, melynek teherbírása meghaladja a gép tömegét és alkalmas annak szállítására.



FIGYELMEZTETÉS!

Olyan instabil emelő- vagy teherhordó szerkezet használata, mely terhelés alatt eltörhet, súlyos sérülést, vagy akár halált is okozhat. Ellenőrizze, hogy az emelő- és teherhordó szerkezetek megfelelő terhelési kapacitással rendelkeznek, és tökéletes állapotban vannak.

Tartsa be a munka- és balesetvédelmi előírásokat.

A terheket megfelelően rögzítse.

Általános kockázatok a mozgatás során



FIGYELMEZTETÉS! BORULÁSVESZÉLY!

A gépet rögzítetlenül legfeljebb 2 cm-rel szabad megemelni.

A dolgozóknak a veszélyzónán kívül, a teher hatósugarán kívül kell tartózkodniuk.

Figyelmeztesse a munkatársakat és tájékoztassa őket az esetleges kockázatokról.

Az eszközöket csak arra jogosult és szakképzett személyek mozgathatják. A szállítás során mindig felelősségteljesen járjon el és vegye figyelembe a következményeket. Tartózkodjon a vakmerő és kockázatos cselekedetektől.

Az emelkedők és lejtők (pl.: kijáratok, rámpák stb.) különösen veszélyesek. Ha az ilyen átjárókon közlekedés elkerülhetetlen, különös óvatosságra van szükség.

A mozgatás megkezdése előtt ellenőrizze a szállítási útvonalat a lehetséges veszélyhelyzetek, felületi egyenetlenségek és zavaró tényezők - mint például nem megfelelő szilárdságú vagy teherbírási padló - szempontjából.

A mozgatás megkezdése előtt ellenőrizze a szállítási útvonalat a lehetséges veszélyhelyzetek, felületi egyenetlenségek és hibák szempontjából. Ha a veszélyes pontokat, zavarokat és egyenetlenségeket a mozgatás közben kísérel meg megszüntetni, azzal más munkatársakat jelentősen veszélyeztethet.

A belső szállítás gondos megtervezése ezért elengedhetetlen.

5.2 Csomagolás

A gép összes használt csomagolóanyaga és csomagolási segédanyaga újrahasznosítható; általában ezeket az újrahasznosító helyre kell szállítani. Zúzza össze a kartonból készült csomagolóanyagot, és adja le egy papírhulladék gyűjtőpontra. A fóliák polietilénből (PE), a takaró elemek polisztirolból (PS) készülnek. Ezeket az anyagokat a felelős hulladékkezelést végző társaság újrahasznosító központjába kell szállítani.

5.3 Tárolás

A kombinált egyengető és vastagsági gyalut alaposan megtisztítva, száraz, tiszta és fagymentes környezetben tárolja. Takarja le a gépet védőponyvával. Környezeti hőmérséklet: -25°C - +55°C.

6 A gép bemutatása

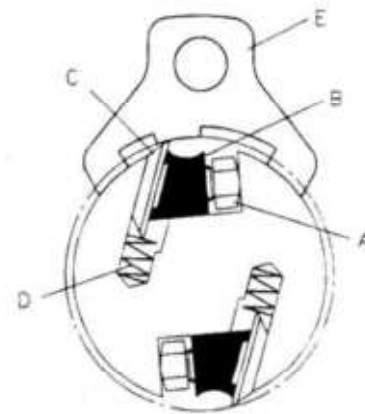
A kezelési utasításban szereplő illusztrációk a tényleges géptől eltérőek lehetnek.



5. ábra: ADH 200 AS típusú egyengető és vastagsági gyalu

- 1 Ütköző
- 2 Vastagsági gyalu magasság beállítás
- 3 Egyengető asztal
- 4 Kéztengely védőburkolat
- 5 BE/KI kapcsoló vészleállító nyomógombbal
- 6 Motorvédő kapcsoló
- 7 Elszívó tömlő
- 8 Vastagsági gyalu tengely védőburkolat magasság állító szán

ADH-sorozat | 2.06 sz. verzió



6. ábra: Egyengető kés

- A Csavar
- B Leszorító szegmens
- C Gyalu
- D Rugó
- E Csapágy

6.1 Szállítási terjedelem

6.1.1 ADH 200

- Kar
- Imbuszkulcs
- 2 db belső kulcsnyílású csavar
- Ütköző
- Csúszka
- Elszívó csomagtartó
- Kezelési utasítás

6.1.2 ADH 200 AS

- Átfordítható forgácselszívó
- Integrált elszívó
- Forgácsgyűjtő zsák
- 0°-45° közötti szögtartományban fokozatmentesen állítható alumínium egyengető ütköző
- Kezelési utasítás

6.1.3 ADH 305

- Integrált tároló rekesz
- 2 db gyorsacél egyengető kés
- Kezelési utasítás

6.2 Tartozékok

ADH 200 és ADH 200 AS

- Szűrítő, perem nélküli, Ø 100 x 80 mm
Cikkszám: 5142421
- Szűrítő, perem nélküli, Ø 100 x 60 mm
Cikkszám: 5142427
- Vastagsági gyalu kés, 210 x 22 x 1,8 mm, gyorsacél (2 db)
Cikkszám: 5915200

ADH 250 és ADH 305

- Szűrítő, perem nélküli, Ø 100 x 80 mm
Cikkszám: 5142421
- Szűrítő, perem nélküli, Ø 100 x 60 mm
Cikkszám: 5142427
- Vastagi gyalu kés, ADH 250, 258 x 22 x 2 mm gyorsacél (2 db)
Cikkszám: 5915250
- Vastagi gyalu kés, ADH 305, 308 x 22 x 1,8 mm gyorsacél (2 db)
Cikkszám: 5915300

7 Telepítés és felállítás

7.1 A telepítési helytel szemben támasztott követelmények

A kombinált egyengető és vastagsági gyalut vízszintes és szilárd padlón kell elhelyezni. A kezelő személyzet számára elegendő helytel kell biztosítani az anyagmozgatáshoz, valamint a beállítási és karbantartási munkákhoz. A telepítési helytelnek az alábbi követelményeknek kell megfelelnie:

- Győződjön meg róla, hogy a padló megfelelő teherbíró képességgel rendelkezik, és vízszintes.
- Az alap semmilyen kenőanyagot nem engedhet át.
- A kombinált egyengető és vastagsági gyalut csak száraz, fagymentes és jól szellőző helytel szabad telepíteni és működtetni.
- Kerülje a forgácsot vagy port generáló gépek környezetét.
- Biztosítson elegendő helytel a gép előkészítésére és működtetésére, valamint az anyagmozgatáshoz. Vegye figyelembe a beállítási és karbantartási munkák hozzáférhetőségét is.
- Biztosítson elegendő megvilágítást (minimális érték: 300 lux)
- Legalább 690 m³/óra teljesítményt és legalább 20 m/s elszívó sebességet biztosító elszívó berendezést kell telepíteni. Az elszívó cső méretével kapcsolatban tekintse meg a Műszaki adatok c. fejezetet. Az elszívó tömlő legfeljebb 4 m lehet.

7.2 A kombinált egyengető és vastagsági gyalu telepítése



VIGYÁZAT!

Ügyeljen a gép össztömegére! A gépet csak két személy közösen állíthatja fel. Ellenőrizze a kiegészítő berendezések megfelelő méretét és teherbírását.



VESZÉLY!

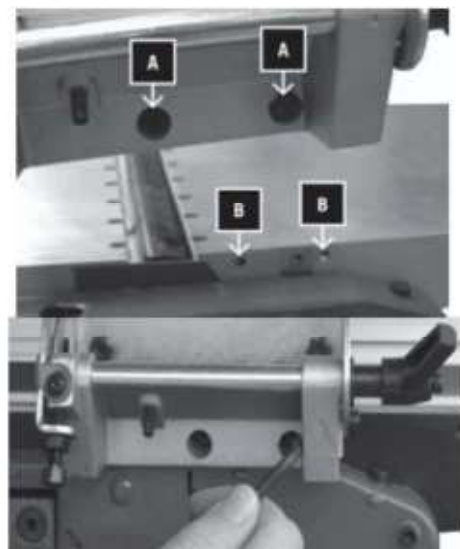
A megfelelő stabilitás érdekében a gépet a padlóhoz csavarokkal rögzíteni kell. Erre a célra a géptest alján 4 furat található.

A kombinált egyengető és vastagsági gyalut, szinte már teljesen előszerelt állapotban, kartondobozban szállítjuk le. Csak néhány alkatrészt kell felszerelni a szállítás után.

Szerelje össze a gépet az alábbiak szerint:

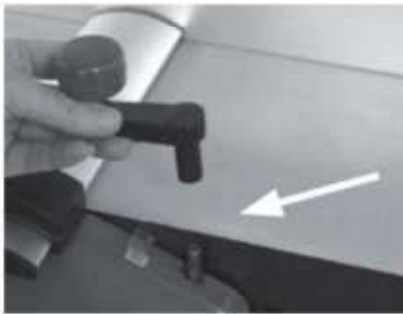
Az ADH 200 típusú gép összeszerelése

1. lépés: Csomagolja ki a gépet, és ellenőrizze, hogy a szállítási terjedelem teljes-e.
2. lépés: Helyezze be a belső kulcsnyílású csavarokat (A) a munkadarab ütközőnél.
3. lépés: Helyezze a munkadarab ütközőt a gépre, és csavarozza be a csavarokat (A) a gép (B) furataiba, és húzza meg.



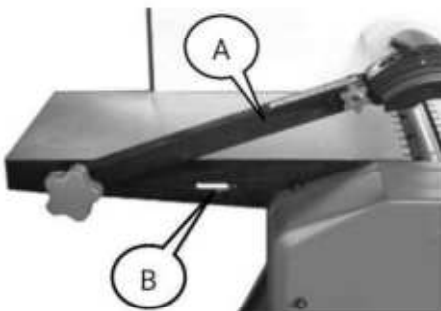
7. ábra: A munkadarab ütköző felszerelése

4. lépés: Szerelje fel magasságállító kézikart.



8. ábra: Magasságállító kézikar

5. lépés: Emelje fel a tengely védőburkolatát (9. ábra, A elem) a legfelső helyzetbe.



9. ábra: A vastagsági gyalu tengely védőburkolat emelése

6. lépés: Hajtsa ki az elszívó fűleket (10. ábra, C elem)



10. ábra: A fűlek kihajtása

7. lépés: Állítsa a vastagsági asztalt a legalacsonyabb pozícióra.

8. lépés: Illessze az elszívót (10. ábra, C elem) a gép alatti hornyokba (9. ábra, B elem).



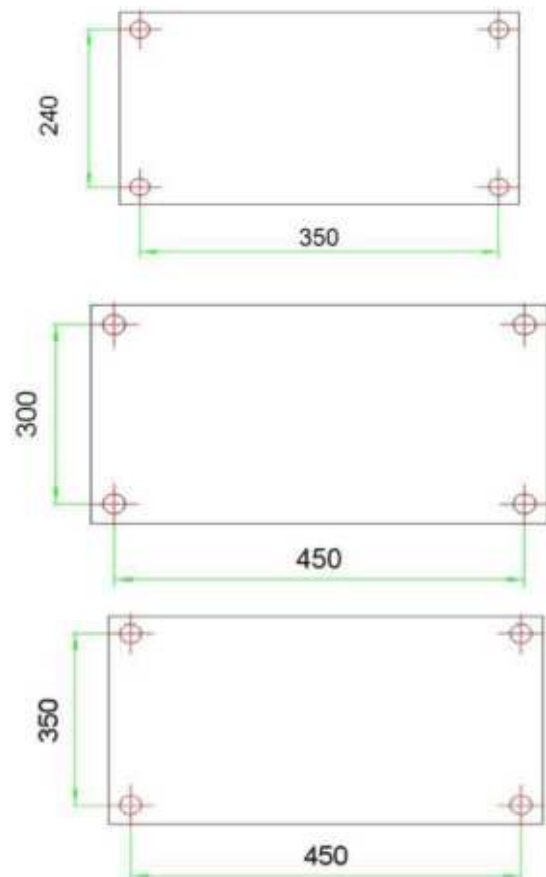
11. ábra: Az elszívó felszerelése

9. lépés: Rögzítse az elszívó csövet a géptest elszívó csomkjára tömlőbilincs segítségével.

10. lépés: Rögzítse az elszívó cső másik végét az elszívó berendezés elszívó csomkjához, ugyancsak tömlőbilinccsel.

Felszerelés munkaaasztalra

A kombinált egyengető és vastagsági gyalu munkaaasztalra is szerelhető. Az alábbi vázlatok az egyengető és vastagsági lábainak furattávolságát mutatják.



12. ábra: Furatok elhelyezkedése - ADH 200 és 200 AS / ADH 250 / ADH 305

7.3 Elektromos csatlakozás

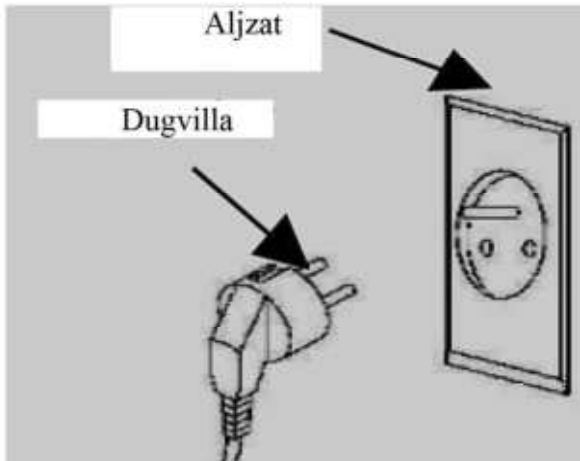


VESZÉLY!

Áramütés miatti életveszély!

A feszültség alatt álló alkatrészekkel érintkezés miatti életveszély. A bekapcsolt elektromos alkatrészek kontrollálatlan mozgásokat indíthatnak el és súlyos sérüléseket okozhatnak. Bármilyen elektromos munkát csak szakképzett villanyszerelő végezhet.

A gépet elektromos tápkábellel szereljük, melyet egy megfelelő hálózati aljzathoz kell csatlakoztatni.



13. ábra: Tápkábel

Földelési előírások

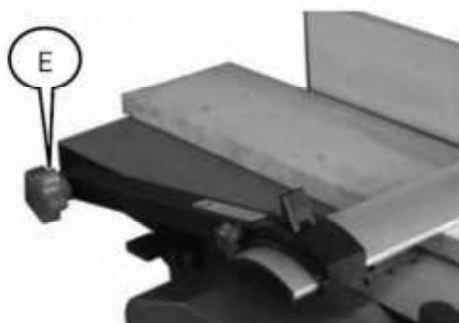
A kezelő áramütés elleni védelme érdekében a gépet használat közben földelni kell.

Meghibásodás esetén a földelés biztosítja az elektromos áram legkisebb ellenállását, és csökkenti az áramütés kockázatát. A gép egy elektromos vezetékkel, egy földelő vezetékkel és egy földelő csatlakozóval van felszerelve. A csatlakozót a megfelelő aljzatba KELL csatlakoztatni, rendeltetészerűen telepíteni, és az ÖSSZES helyi előírásnak és rendeletnek megfelelően kell földelni.

8 Beállítások

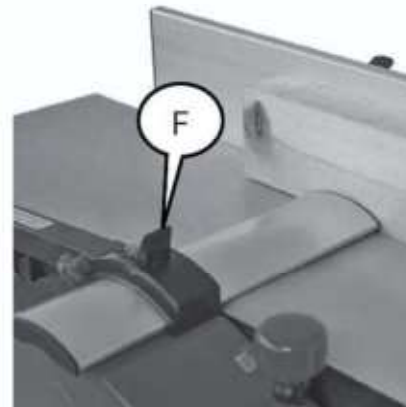
8.1 A szerszámvédő burkolat beállítása

A tengely védőburkolatának magasságát a gép bal oldalán található kézikarral (E) lehet beállítani.



14. ábra: Vastagsági gyalu tengely védőburkolat magasság állító szán

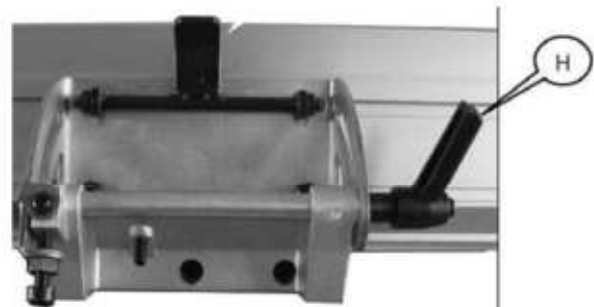
A rögzítő kar (F) kioldása után a védőburkolata eltolható, és a megmunkálni kívánt munkadarab szélességéhez igazítható.



15. ábra: A védőburkolat szán mozgatása

8.2 A munkadarab ütköző beállítása

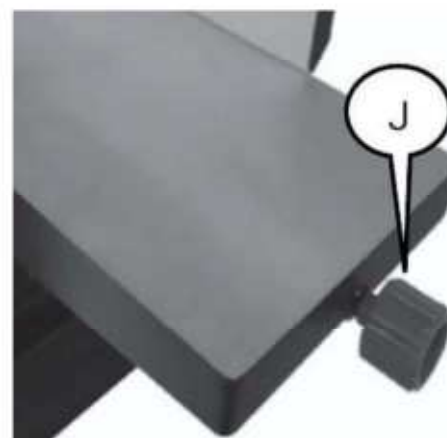
Lazítsa meg a rögzítő kart (H) a munkadarab ütköző szögének beállításához. Működtetés előtt húzza meg ismét a rögzítő kart.



16. ábra: A munkadarab ütköző beállítása

8.3 Forgácseltávolítás és egyengető asztal beállítás

Forgassa el a kart (J) balra vagy jobbra a forgácseltávolítás növeléséhez vagy csökkentéséhez.



17. ábra: A leszorító beállítása

9 A kombinált egyengető és vastagsági gyalu működése



VESZÉLY!

Mielőtt bármilyen beállítási munkát végezne a gépen, a dugvillát ki kell húzni.



FIGYELMEZTETÉS!

Életveszély!

Az alábbi szabályok be nem tartása esetén a kezelő és más személyek sérülésének veszélye áll fenn.

- A kombinált egyengető és vastagsági gyalut csak képzett és tapasztalt személy működtetheti. Más személyeknek működés közben a munkaterületől távol kell maradniuk.
- A kezelő nem használhatja a gépet, ha alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- A kezelő fáradtan vagy a koncentrációját érintő betegség esetén nem használhatja a gépet.
- Nem megfelelő használat esetén a felső végtagok sérülésének veszélye áll fenn.
- Üzembe helyezés előtt ellenőrizze az elektromos csatlakozásokat, vezetékeket és érintkezőket.



Hallásvédő használata kötelező!



Védőszemüveg viselése kötelező!



Védőcipő használata kötelező!



Védőruha használata kötelező!

9.1 Egyengető gyalulás

Egyengető gyalulással maximálisan 2 mm-es mélységet lehet elérni. Ez az alábbiak esetén lehetséges:

- Éles egyengetők
- Puha munkadarabok
- Maximális munkadarab szélesség

A fentiek be nem tartása esetén fennáll a túlterhelés veszélye. Ezért: A munkadarabot mindig ismétlődő lépésekben egyengesse, amíg a kívánt anyagvastagságot el nem éri. Az egyengető gyalulás megkezdéséhez végezze el az alábbi lépéseket:

1. lépés: Szerelje fel az elszívót a gép asztalánál. Az elszívón két csatlakozó található, melyeket a pozicionálás után a gépasztal irányába kell nyomni. A pozicionáláshoz ezt a két fület kifelé kell húzni.



TANÁCS!

A forgácselszívó fedelén lévő tartókonzi (18. ábra, sárga nyíl) egy biztonsági kapcsolót aktivál a gépen. A gépet nem lehet elindítani, ha ez a biztonsági kapcsoló nincs bekapcsolva!



18. ábra: A forgácselszívó felszerelése

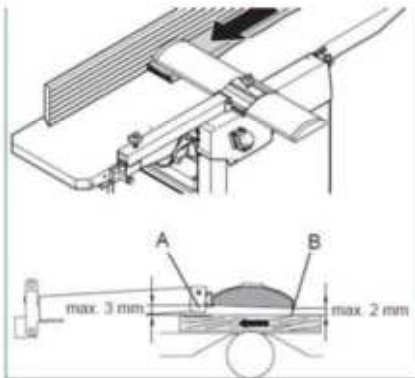
2. lépés: Állítsa a ferde vezetőt a kívánt magasságba az orsnál található kézikarral, a skála alapján. A ferde vezető a szorítókar csavarjával oldható és rögzíthető. A skála a ferde vezetőhöz van rögzítve.



19. ábra: A ferde vezető beállítása

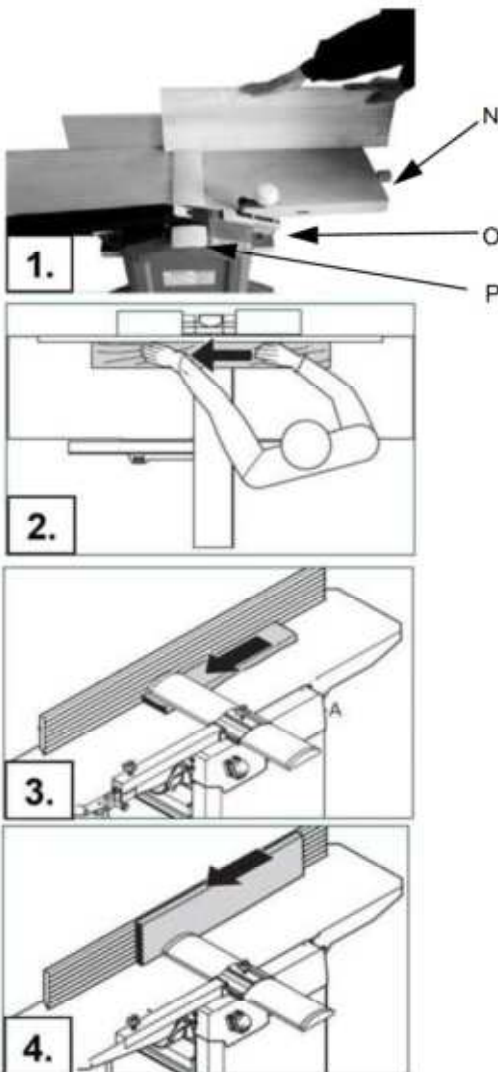
3. lépés: Állítsa be a kívánt gyalulási mélységet a beállító karral, a skála alapján.

4. lépés: Úgy állítsa be a burkolatot, hogy a késtengelyt takarja.



20. ábra: A késtengely védőburkolat beállítása

5. lépés: Kapcsolja be a gépet a zöld ON (BE) kapcsolóval.
6. lépés: Tolja a munkadarabot egyik kezével az előtoló asztalhoz és a ferde vezetőhöz. Ezután a másik kezével folyamatosan mozgassa a munkadarabot.



21. ábra: A munkadarab vezető beállítása a gyalúgépen

7. lépés: A munkaciklus befejezése után kapcsolja ki a gépet a piros STOP gomb segítségével.

9.2 Vastagoló gyalulás

1. lépés: Győződjön meg arról, hogy a gép ki van kapcsolva és le van választva a tápellátásról.
2. lépés: Szerelje le az oldalsó vezetőt, és döntse a késtengely burkolatát jobb szélső pozícióba.
3. lépés: Emelje a késtengely védőburkolatát [11. ábra, P elem] a legfelső helyzetbe.
4. lépés: Szerelje le az elszívó tömlőt. Ezután nyissa az elszívó keretét [11. ábra, Q elem], és szerelje le. Helyezze a forgácselszívót az asztalra, és szerelje vissza a kereteket. Ügyeljen a megfelelő zárásra. A keretek végálláskapcsolóként is szolgálnak.



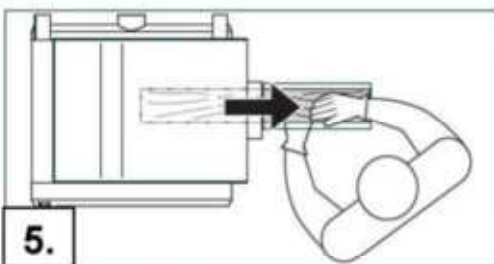
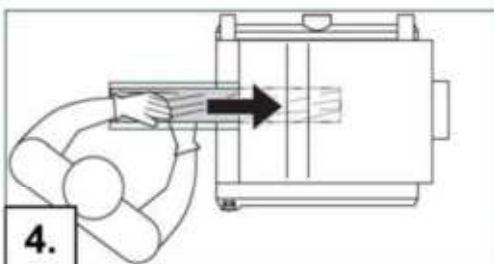
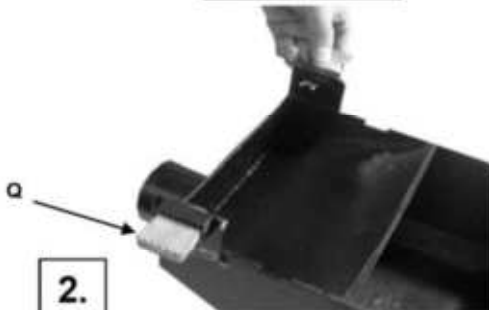
TANÁCS!

A forgácselszívó fedelén lévő tartókonzol (22. ábra, sárga nyíl) egy biztonsági kapcsolót aktivál a gépen. A gépet nem lehet elindítani, ha ez a biztonsági kapcsoló nincs bekapcsolva!



22. ábra: A forgácselszívó felszerelése

5. lépés: Szerelje fel az elszívó tömlőt ismét.
6. lépés: Állítsa be az asztal magasságát a kézikerek és a skála segítségével. Ne feledje! Az aktuális munkadarab magasság - A kívánt végső eltávolítási magasság.
7. lépés: Kapcsolja be a gépet a zöld ON (BE) kapcsolóval.
8. lépés: Helyezze a munkadarabot a munkaterületre felfelé.
9. lépés: Ha a munkadarabot, az automatikus munkadarab előtolás nem mozgatja, húzza ki azt kézzel.
10. lépés: A munkaciklus befejezése után kapcsolja ki a gépet a piros STOP gomb segítségével.
11. lépés: A további munkafolyamat során meg kell várni, amíg a gyalógép kés megáll.



23. ábra: A munkadarab vezető beállítása a vastagsági gyalu esetén

9.3 Az egyengető kések beállítása



TANÁCS!

Javítás előtt áramtalanítsa a kombinált egyengető és vastagsági gyalut!



TANÁCS!

A beállításhoz használatos beállító idomszer nem alapfelszereltség, azt külön kell megrendelni.

A beállító idomszer segítségével a gyalukések vetülete állítható be.

1. lépés: Válassza le a kombinált egyengető és vastagsági gyalut a tápellátásról.
2. lépés: Állítsa az asztal magasságát nullára, és helyezze az idomszert az asztalra.
3. lépés: Helyezze a beállító idomszert mindkét A felületével (A) az asztalra. A B felületnek közvetlenül a kés fölött kell állnia. Egy kicsit lazítsa meg a gyalukés csavarját.



Az A felületrészek egyforma magasak, a B felület kb. 0.05 mm-rel alacsonyabb, mint az A felület.



Az A felület munkaasztalra helyezése

24. ábra: A gyalukés beállítása a B felületen

4. lépés: Forgassa el az egyengető gyalu tengelyt és állítsa a kést a B felület magasságába. Húzza meg az egyengető gyalu csavarjait újra. Ellenőrizze a magasságot az egyengető gyalu tengely újbóli elforgatásával. A késnek enyhén érintenie kell a B felületet. Ha ez nem valósul meg, ismétlje meg a 2. és 3. lépést.



A kés enyhén érinti a B felületet

25. ábra: A gyalukés beállítása a B felületen

9.4 Munkafolyamat



VESZÉLY!

A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a gyalukés burkolata és a forgácselszívó fel van szerelve. A gyalukésnek élesnek kell lennie, és megfelelően be kell állítani.

1. lépés: Végezze el a vastagsági gyaluláshoz kapcsolódó beállítások és csatlakoztassa a forgácselszívót.
2. lépés: Dugja be a csatlakozót a konnektorba.
3. lépés: Kapcsolja be az elszívó berendezést.
4. lépés: Kapcsolja be a gépet a zöld ON (BE) kapcsolóval.
5. lépés: Helyezze be a munkadarabot és végezze el a vastagsági gyalulást.
6. lépés: A munkaciklus befejezése után kapcsolja ki a gépet a piros STOP gombbal, és húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból. Húzza ki az elszívót.

10 Gondozás, karbantartás, javítás



VESZÉLY!

- A tisztítási és karbantartási munkák megkezdése előtt kapcsolja ki a gépet és húzza ki az elektromos csatlakozót.
- A csatlakoztatási és javítási munkákat kizárólag szakemberek végezhetik el.

Napi gondozás és karbantartás

- Minden egyes használat után tisztítsa meg a gépet.
- A sérült biztonsági eszközöket azonnal cserélje.

Heti gondozás és karbantartás

- Tisztítsa meg géptestet és a gép felületét.
- Tisztítsa meg a védőburkolatokat, a szellőző nyílásokat és a motorházat.
- Ellenőrizze a gyalukések épségét, és szükség esetén cserélje.

Havi karbantartás

- Ellenőrizze a gép rögzítőcsavarjait, és szükség esetén húzza meg.
- Ellenőrizze az elektromos biztonsági eszközöket és védőelemeket, szükség esetén cserélje.

10.1 Gondozás a munka végén

A kombinált egyengető és vastagsági gyalu tisztítási utasításai

- Sűrítettlevegővel tisztítsa meg a gépet a forgácsról és fűrészportól) (Figyelem: Viseljen védőszemüveget és porvédő maszkot (Részecskeszűrős kivétel - 2. szűrőosztály))! és/vagy használjon száraz törlőkendőt.
- Tisztítsa meg a motort és a kapcsolót száraz törlőkendővel. Soha ne használjon vizet!
- A géptestet és a gép felületét csak nedves törlőruhával és tisztítószerezettel tisztítsa. Ne használjon oldószereket. Ezek megtámadhatják a gép műanyag részeit. Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz a gép belsejébe.
- Permetezze be vagy olajozza meg az összes csupasz fémfelületet korróziógátló spray-vel.
- Tartsa a védőelemeket, a szellőző nyílásokat és a motorházat a lehető legnagyobb mértékben portól és szennyeződéstől mentesen. Törölje le tiszta törlőruhával, vagy fúvassa ki a port és szennyeződést alacsony nyomású sűrítettlevegővel.
- Vigyázat: Viseljen védőszemüveget, ha sűrítettlevegővel dolgozik!
- Üritse ki és tisztítsa meg az elszívó egységet.

10.2 Karbantartás és javítás

Az alábbi karbantartási és javítási munkákat kizárólag szakemberek végezhetik el.

- Ellenőrizze a hajtószíj feszességét.
- Ellenőrizze a kapcsolót és biztonsági berendezéseket.
- Ellenőrizze a gyalukések kopottságát és épségét.
- Napi használat esetén 3 havonta ellenőrizze a hajtószíjat. Cserélje, ha kopott vagy sérült.

Ha a kombinált egyengető és vastagsági gyalu nem működik megfelelően, vegye fel a kapcsolatot egy szakkereskedővel vagy a vevőszolgálatunkkal. Az elérhetőségeket az 1.2 Vevőszolgálat fejezetben találja. A javítási és karbantartási munkák elvégzését követően az összes védő- és biztonsági berendezést azonnal vissza kell szerelni.

10.2.1 Működés ellenőrzés

A kombinált egyengető és vastagsági gyalu használatra kész állapotban szállítjuk le. Minden egyes használat előtt működés ellenőrzést kell végezni.

1. lépés: A hajtószíjnak feszesnek kell lennie.
2. lépés: A gyalukésnek szabadon kell forognia, és nem szorulhat meg.
3. lépés: Ellenőrizze, hogy az elektromos kábel nem sérült-e.

10.2.2 Elszívó berendezés

Naponta ellenőrizze az elszívó megfelelő működését. Ha az elszívó nem működik, vagy újra megszorul, akkor vissza kell állítani. Csak ezután lehet a kombinált egyengető és vastagsági gyalut üzembe helyezni.

10.2.3 Kenés

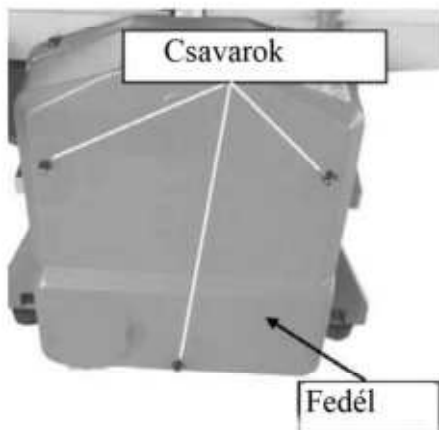
Rendszeresen kenje meg a csapágyakat, különösen a be- és kivezető görgő és a csigakerék csapágyát (10 óras működés után), valamint a gép összes vezetőjét. Olajozza a menetes orsókat és tengelyeket.

10.2.4 A hajtósíj cseréje

A hajtósíj nem érintkezhet olajjal vagy zsírral. Rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nem kopott-e el, nincs-e rajta repedés vagy szakadás. Szükség esetén és legalább évente egyszer cserélje a hajtósíjat.

A hajtósíj cseréjéhez és beállításához az alábbiak szerint járjon el:

1. lépés: Kapcsolja ki a gépet, és húzza ki az elektromos csatlakozót.
2. lépés: Állítsa a gyalukés védőburkolatát a legfelső állásba.
3. lépés: Lazítsa meg a csavarokat, és vegye le a burkolatot.



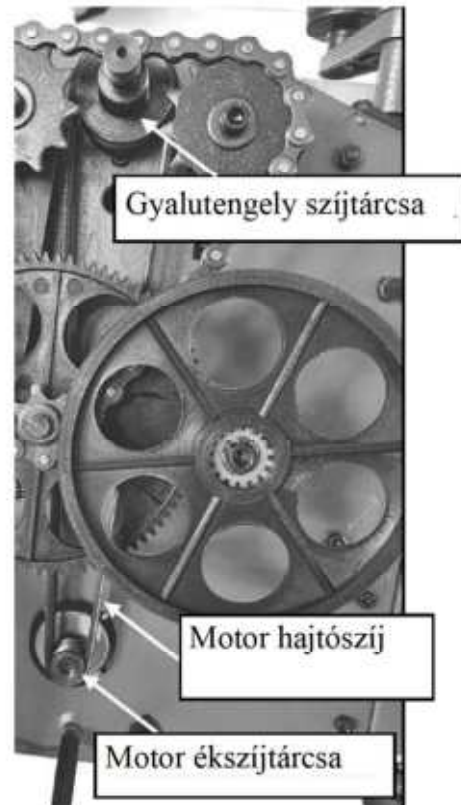
26. ábra: Távolítsa el a hajtósíjat a tengelyről.

4. lépés: Az ékszíj eltávolítása a hajtótengelyről



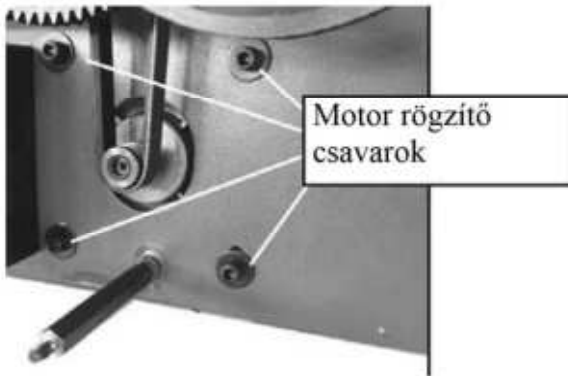
27. ábra: Az ékszíj eltávolítása a hajtótengelyről

5. lépés: Válassza le a motor hajtósíját a gyalutengely szíjtárcsájáról és a motorról.



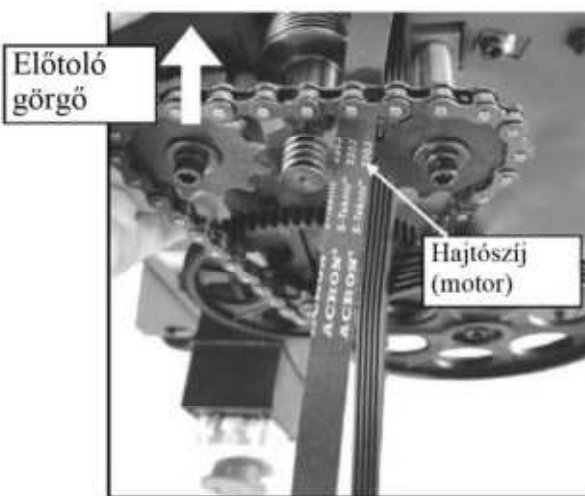
28. ábra: A motor hajtósíj meglazítása

6. lépés: Lazítsa fel a motor négy rögzítő csavarját, hogy a motor helyzetét felfelé és lefelé tudja módosítani



29. ábra: Motorrögzítő csavarok

7. lépés: Emelje fel a bal oldali előtoló görgőt, és távolítsa el a motor hajtósíjat.



30. ábra: A motor hajtósíj felszerelése

8. lépés: Helyezze az új hajtósíjat a motor szíjtárcsájára, majd a gyalutengely szíjtárcsájára.
9. lépés: Húzza meg motor rögzítő csavarjait (31. ábra) újra.
10. lépés: Ellenőrizze a szíj feszességét, és szükség esetén állítsa be a feszességet a motor rögzítő csavarjaival.
11. lépés: Helyezze vissza a tengely hajtósíjat.
12. lépés: Szerelje vissza a burkolatot

10.2.5 A gyalukések cseréje

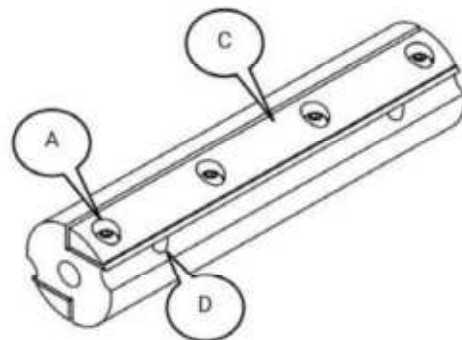


Viseljen védőkesztyűt!

Rendszeresen ellenőrizze a gyalukéseket, mivel a legtöbb gyalulási probléma a tompa kések miatt jelentkezik.

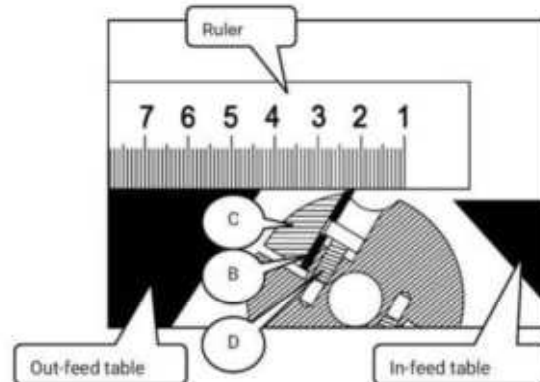
A gyalukések cseréjéhez és beállításához az alábbiak szerint járjon el:

1. lépés: Kapcsolja ki a gépet, és húzza ki az elektromos csatlakozót.
2. lépés: Távolítsa el a gyalukés védőburkolatát.
3. lépés: Lazítsa meg a munkadarab ütközőt, és tolja hátra.
4. lépés: A kézikerek elforgatásával állítsa a vastagsági asztalt a legalsó helyzetbe.
5. lépés: Lazítsa meg és távolítsa el a csavarokat (31. ábra, A elem).



31. ábra: A csavarok meglazítása és eltávolítása

6. lépés: Távolítsa el a gyalukést (32. ábra, B elem) és a késtartót (32. ábra, C elem).



32. ábra: Vegye ki a gyalukést

7. lépés: Tisztítsa meg a késtartót és a késejet.
8. lépés: Helyezze be az új gyalukést, és rögzítse a csavarokkal (32. ábra, D elem).
9. lépés: Helyezze a késtartót (32. ábra, C elem) az új gyalukésre.
10. lépés: Enyhén húzza meg a csavarokat (32. ábra, A elem).
11. lépés: Állítsa be a gyalukést a 8.3 fejezet szerint.
12. lépés: A sikeres beállítás után húzza meg a csavarokat (31. ábra, A elem).
13. lépés: Ismétlje meg az 5-12. lépés sorozatot a többi gyalukés esetében.

11 Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges ok	Megoldási javaslat
A motor nem kapcsol be.	A tápkábel vagy a BE/KI kapcsoló hibás. A védőkapcsoló bekapcsolt.	Szakemberrel ellenőriztesse az elektromos csatlakozást. Hűtse le a motort, majd indítsa újra.
A motor jár, de a gyalukés nem forog.	A hajtószíj elszakadt.	Cserélje a hajtószíjat.
A motor forró.	1. A motorvédő kapcsoló hibás. 2. A motor túl van terhelve. 3. Tompa gyalukés.	1. Húzza ki a dugvillát a konnektorból, és szakemberrel ellenőriztesse/javíttassa meg a gépet. 2. Hűtse le a motort. 3. Cserélje vagy élezze meg a gyalukést.
A motor leáll, a munkadarab gyalulás közben megrepedezik.	1. Tompa gyalukés. 2. A szerszám deformálódott.	1. Cserélje vagy élezze meg a gyalukést. 2. Cserélje a szerszámot.
A kézikerek nehezen mozgathatók.	1. A gépben szennyeződés van vagy forgács rakódott le, és blokkolja a kézikereket.	1. Tisztítsa meg a gépet és kenje meg a csapágyat.

12 Használt eszközök ártalmatlanítása és újrahasznosítása

A környezet védelme érdekében a gép minden egyes alkatrészét csak az előírt és jóváhagyott módon szabad hulladékként kezelni.

12.1 Üzemen kívül helyezés

Az eszközöket azonnal kell ártalmatlanítani, hogy megelőzhessen az újbóli felhasználást, illetve az ne jelenthessen veszélyt a környezetre vagy más személyekre.

1. lépés: Minden környezetre káros anyagot, és régi gépet helyezzen hulladékba.
2. lépés: Szükség esetén a gépet a könnyebb hulladékkezelés érdekében részegységeire bontsa szét.
3. lépés: A gép alkatrészeit és tartozékait megfelelően ártalmatlanítsa.

12.2 Az elektromos berendezések ártalmatlanítása

Az elektromos készülékek számos újrahasznosítható anyagot, valamint környezetvédelmi szempontból veszélyes alkatrészeket tartalmaznak.

Ezeket az alkatrészeket szelektíven és szakszerűen kell ártalmatlanítani. Kérdés esetén forduljon a helyi hulladékgazdálkodást végző vállalathoz.

Az újrahasznosításhoz szükség esetén kérje a gyűjtőközpont segítségét.

12.3 Kenőanyagok ártalmatlanítása

A kenőanyagok ártalmatlanításához kövesse a kenőanyag gyártójának utasításait. Ha szükséges, kérjen termék-specifikus adatlapokat.

12.4 Ártalmatlanítás gyűjtőközpontokon keresztül

Használt elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása (Az Európai Unió országaiban és más olyan európai országokban alkalmazandó, ahol külön gyűjtőrendszer működik az ilyen eszközökhöz).



A terméken vagy a csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad normál háztartási hulladékként kezelni, hanem az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyre kell visszajuttatni. A termék szakszerű ártalmatlanításához hozzájárulva Ön is megóvja a környezetet és az emberi egészséget. A nem szakszerű ártalmatlanítás a környezetre és egészségre káros. Az újrahasznosítás csökkenti a nyersanyag felhasználást. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzattal, vagy juttassa vissza a terméket a javítás vagy a vásárlás helyére.

13 Pótalkatrészek



VESZÉLY!

Nem megfelelő pótalkatrész használatából adódó sérülésveszély!

Hibás vagy nem megfelelő alkatrészek használata veszélyezteti a kezelő testi épségét és meghibásodást okozhat.

- Kizárólag eredeti vagy a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket használjon.
- Kérdés esetén mindig forduljon a gyártóhoz.



A garancia elvesztése

Nem engedélyezett pótalkatrész használata esetén a gyártói garancia érvényét veszti.

13.1 Pótalkatrészek rendelése

A pótalkatrészek a hivatalos forgalmazóktól szerezhetők be.

A pótalkatrészek rendelése során az alábbi adatokat kell megadni:

- Gép típusa
- Sorozatszám
- Sorszám
- Mennyiség
- Gyártási év
- Javasolt szállítási mód (normál postai, közúti, vízi, légitársaság, expressz)
- Szállítási cím

A fenti adatok hiányában az alkatrész rendelését nem áll módunkban befogadni. Amennyiben a szállítási módja nincs előre meghatározva, arról a szállító dönt.

A gép típusát, cikkszámát és gyártási évét a gépre rögzített típusabláról tudja leolvasni.

Példa

Az ADH 200 AS típusú egyengető és vastagsági gyaluhoz motort kell rendelni. A motor száma az 1. pótalkatrész rajzon a 92-es.

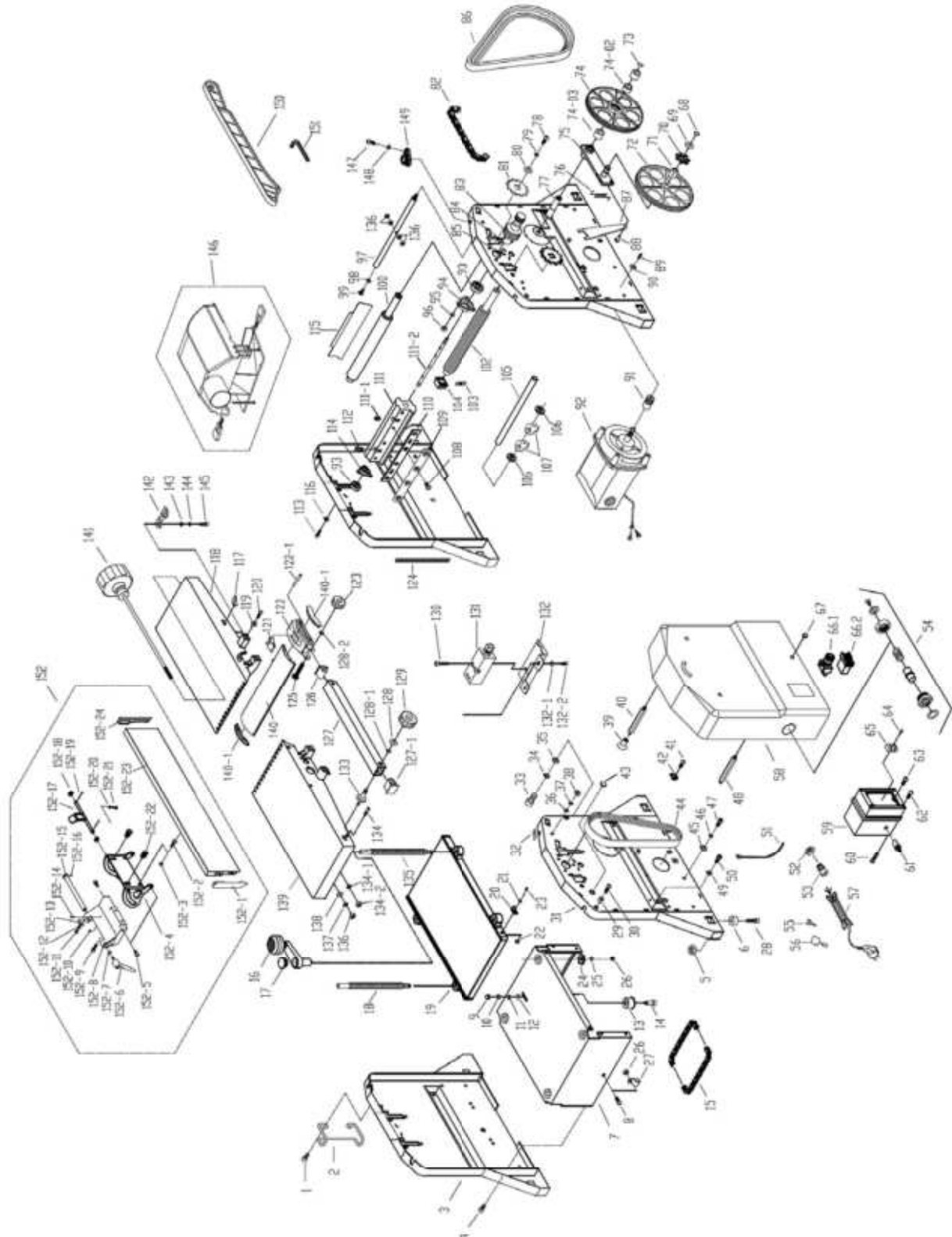
Pótalkatrészek rendelése esetén küldje el a pótalkatrészek rajzának (1) másolatát a megjelölt alkatrészekkel (motor) és jelölt pozíciószámmal (92) a kereskedő vagy a pótalkatrész-osztály részére, és adja meg az alábbi adatokat.

- Gép típusa: **ADH 200 AS típusú egyengető és vastagsági gyalu**
- Cikkszám: **5905200**
- Rajzsám: **1**
- Sorszám: **92**

13.2 Pótalkatrész rajzok

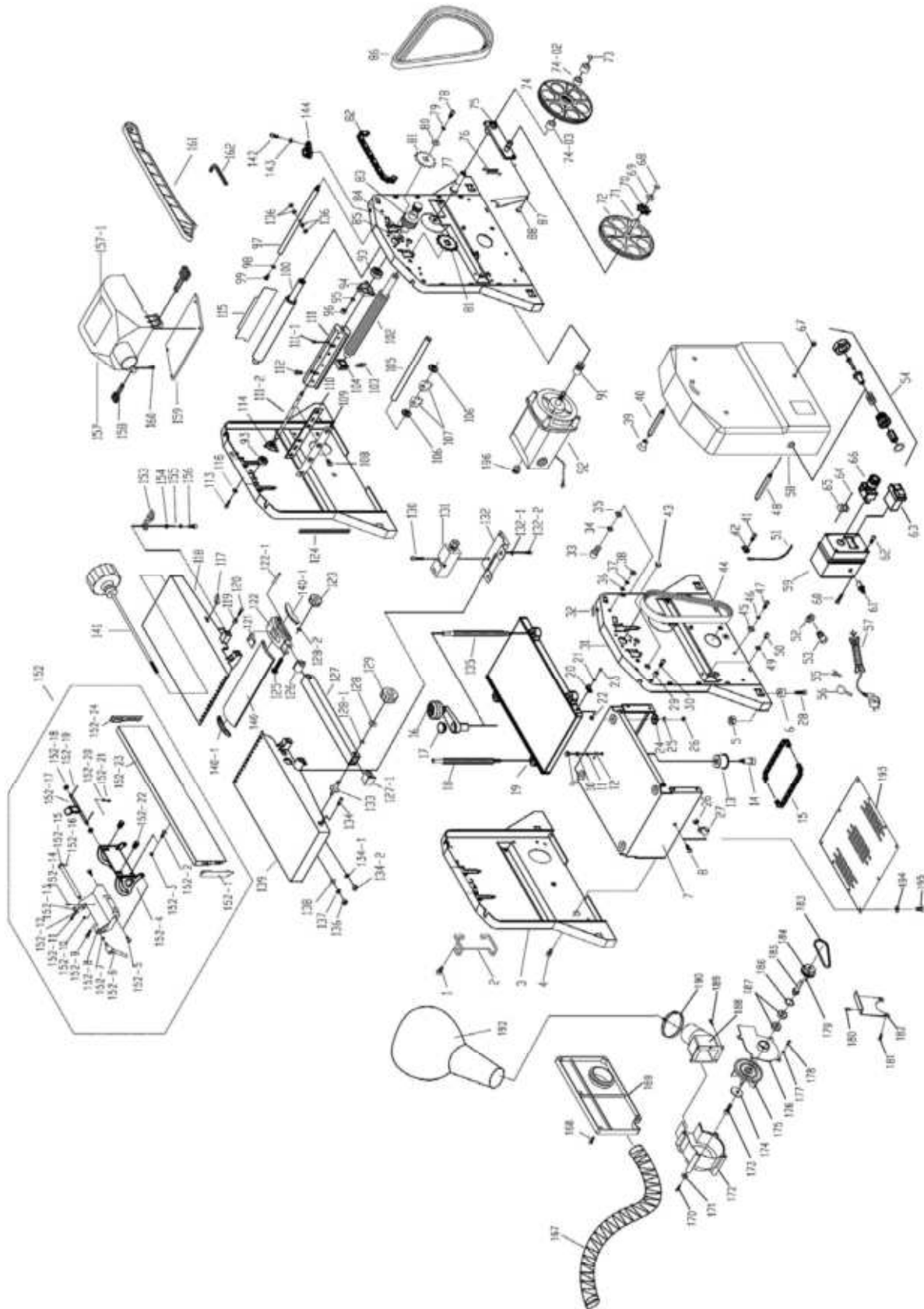
Az alábbi rajzok segítséget nyújtanak a javítás esetén szükséges alkatrészek azonosításában. Rendeléshez a hivatalos forgalmazójának küldje el a rajz másolatát a bejelölt alkatrészekkel.

13.2.1 ADH 200 pótalkatrész rajz



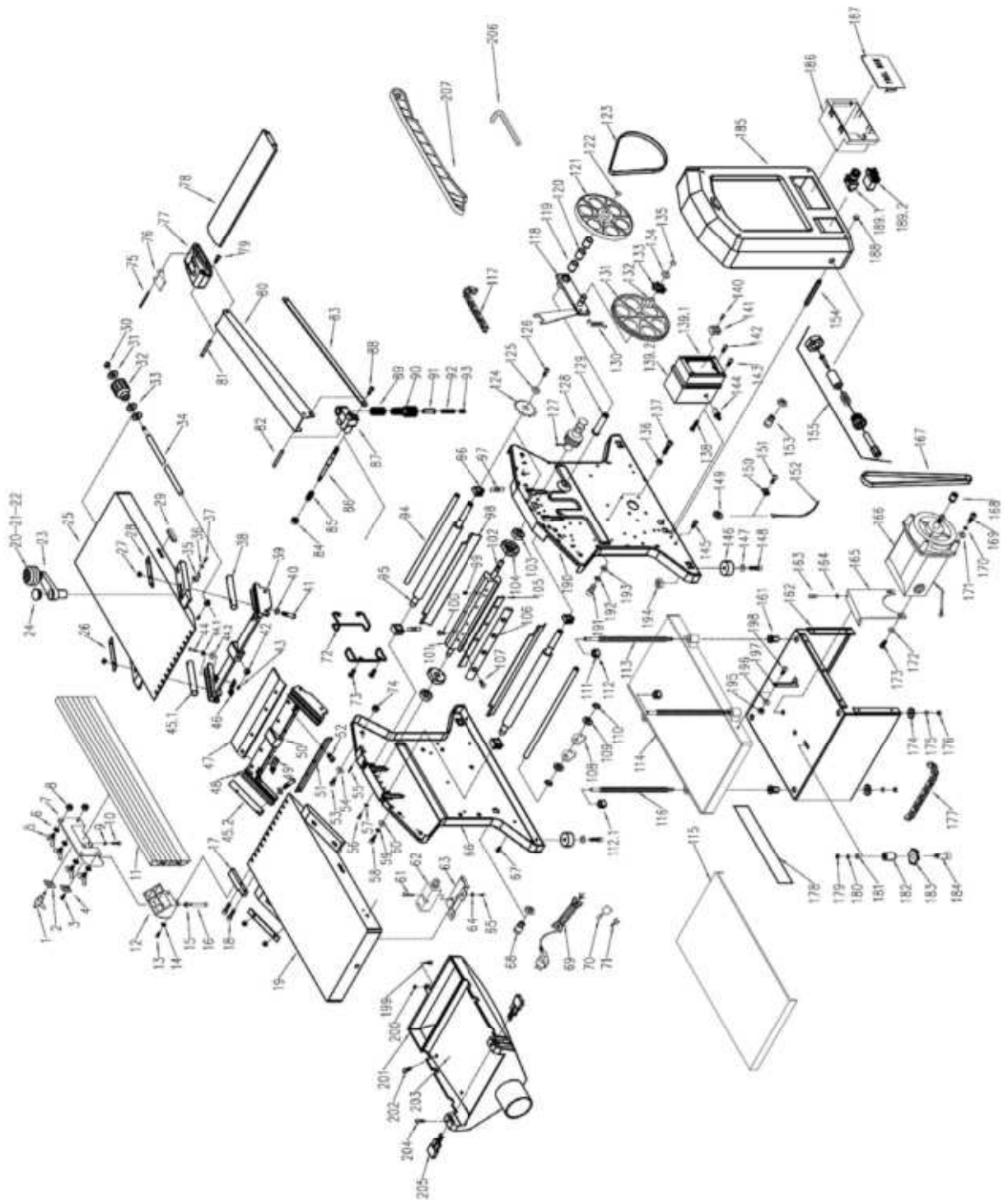
33. ábra: ADH 200 pótalkatrész rajz

13.2.2 Pótalkatrész rajz - ADH 200 AS



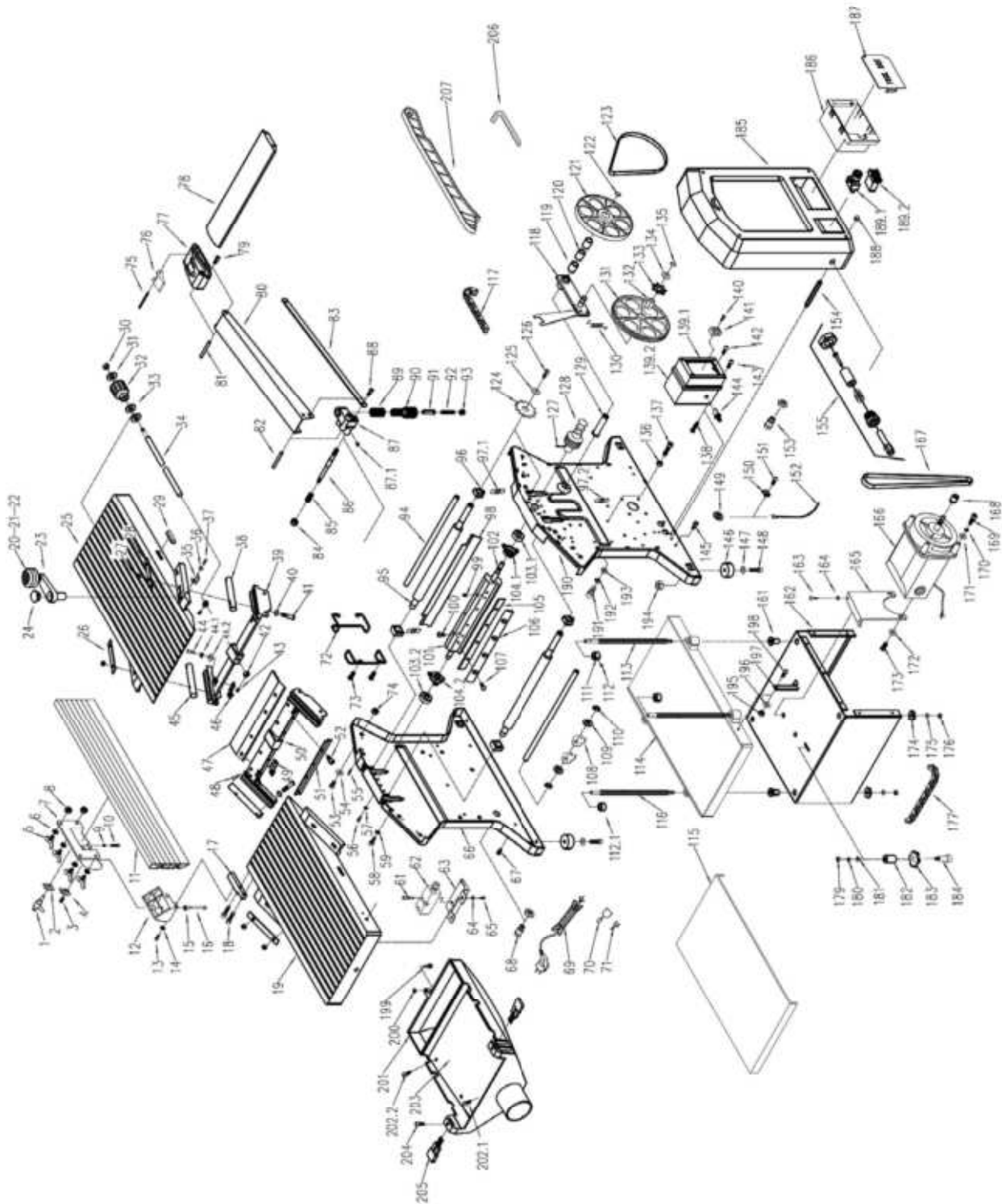
34. ábra: Pótalkatrész rajz - ADH 200 AS

13.2.3 ADH 250 pótalkatrész rajz



35. ábra: ADH 250 pótalkatrész rajz

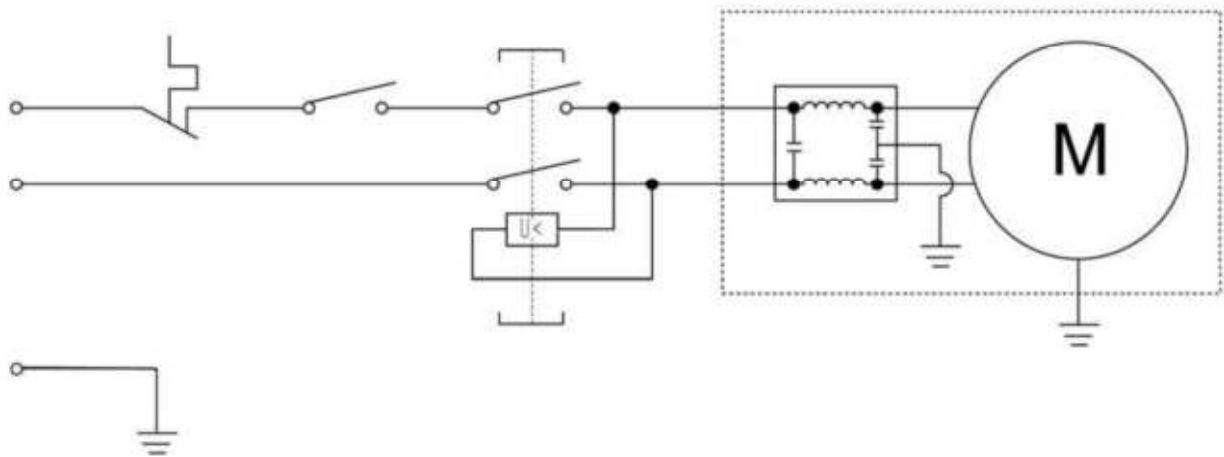
13.2.4 ADH 305 pótalkatrész rajz



36. ábra: ADH 305 pótalkatrész rajz

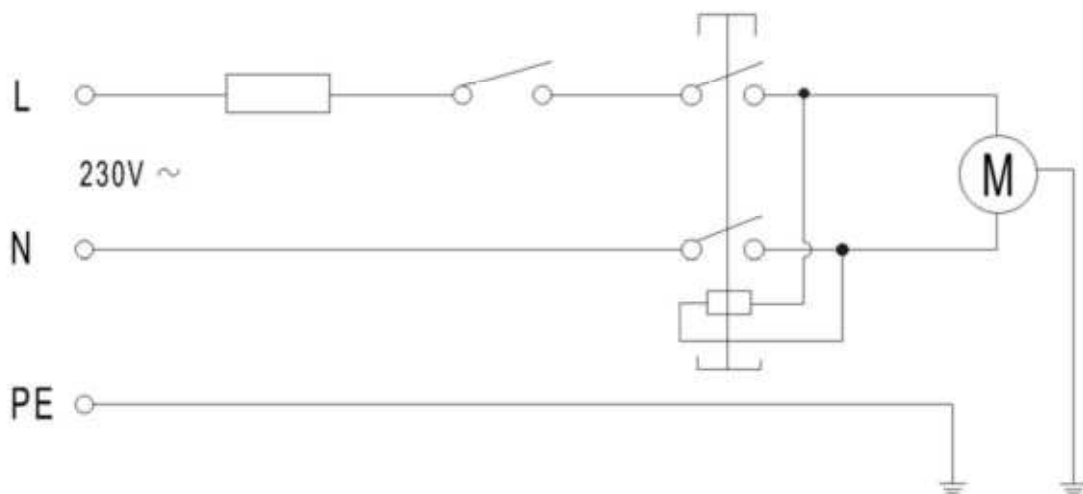
14 Kapcsolási rajz

14.1 ADH 200



37. ábra: Kapcsolási rajz - ADH 200

14.2 ADH 200 AS, ADH 250, ADH 305



38. ábra: Kapcsolási rajz - ADH 200 AS, ADH 250, ADH 305

15 EK Megfelelőségi nyilatkozat

A 2006/42/EK gépirányelv II 1.A függelékének megfelelően

Gyártó/forgalmazó: Stürmer Maschinen GmbH Dr.-
 Robert-Pfleger-Str. 26 96103
 Hallstadt,

kijelenti, hogy az alábbi termék

Termék kategória: Holzstar® famegmunkáló gépek
Gép típusa: Kombinált egyengető és vastagsági gyalu

A gép megnevezése*: ADH 200 AS **Cikkszám *:** 5905200
 ADH 200 5905199
 ADH 250 5905250
 ADH 305 5905305

Sorozatszám*: _____

Gyártási év*: 20_____

*Töltse ki ezeket a mezőket a típus táblán feltüntetett adatoknak megfelelően.

kivitelének és felépítésének köszönhetően, a piaci bevezetés időpontja szerinti változata megfelel az alábbi EK irányelvek alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek.

Vonatkozó EU irányelvek: 2014/30/EK EMC irányelv
 2012/19/ WEEE irányelv

Vonatkozó EU előírások: 1907/2006/EU REACH irányelv

Az alábbi harmonizált szabványokat alkalmaztuk:

DIN EN 62841-1:2016-07 Villamos motoros kéziszerszámok, hordozható szerszámok, valamint pázsit- és kertművelő gépek. Biztonság. 1. rész: Általános követelmények

DIN EN 61029-2-3:2012-01 Hordozható, villamos motoros szerszámok biztonsága. 2-3. rész: Gyaluk és vastagsági gyaluk követelményei

DIN EN 55014-1:2018-08 Elektromágneses összeférhetőség. Háztartási készülékek, villamos szerszámok és hasonló eszközök követelményei. 1. rész: Zavarkibocsátás

DIN EN 55014-2:2016-01 Elektromágneses összeférhetőség. Háztartási készülékek, villamos szerszámok és hasonló eszközök követelményei. 2. rész: Zavartűrés. Termécsaládszabvány

DIN EN IEC 61000-3-11:2021-03 Elektromágneses összeférhetőség (EMC). 3-11. rész: Határértékek. A feszültségváltozások, a feszültség-ingadozások és a villogás (flicker) határértékei közélsű kisfeszültségű táphálózatokon a fázisonként legfeljebb 75 A névleges áramerősségű és különleges feltételek nélkül csatlakozó berendezések esetén

DIN EN IEC 61000-3-2:2019-12 Elektromágneses összeférhetőség (EMC). 3-2. rész: Határértékek. A harmonizált áramok kibocsátási határértékei (fázisonként legfeljebb 16 A bemenő áramú berendezésekre)

A dokumentációért felelős: Kilian Stürmer, Stürmer Maschinen GmbH,
 Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, 96103 Hallstadt, Németország
 Hallstadt, 2021.06.14



Kilian Stürmer
 ügyvezető



16 Jegyzetek

